

18 Octobre

(7) ✓
19.

exp. le 18-8-11

5290

52.

Monsieur le Ministre,

Comme suite à votre lettre du 15 octobre, N° 724,
nous avons l'honneur de vous restituer les annexes jointes à vo-
tre dépêche du 26 septembre dernier.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance
de notre haute considération.

Pour la Commission Directrice,

Le Secrétaire et Membre,

Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts.

BRUXELLES.

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 724

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 18 octobre 1919.

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 8 octobre 1919, n° 5290, je
vous prie de me restituer les annexes jointes à ma dépêche du 26
septembre dernier afin que je puisse demander au Ministre des Af-
faires Etrangères de communiquer avec le propriétaire du tableau
de Rubens offert en vente et de lui faire connaître les désirs de
votre Collège.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distin-
guée.

Pour le Ministre:

(Le Directeur Général,

E. Wal

A la Commission directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture,

BRUXELLES.

8 Octobre

19.

enfermé 18/19

Monsieur le Ministre,

Votre Collège a pris connaissance d'une note relative à un tableau de Rubens, communiqué par l'Ambassadeur de Belgique à Paris.

Nous estimons qu'il y a lieu de demander au propriétaire, par l'intermédiaire de notre Ministre des Affaires Étrangères, de vouloir bien nous mettre à même de juger du tableau en question en l'envoyant à Bruxelles, ou tout au moins en nous en faisant tenir une photographie. La Commission des Musées Royaux se prononcera alors sur le point de savoir si l' "Allégorie de la Paix universelle" décrite dans ce document constitue une acquisition désirable pour notre pays et dans quelles conditions elle pourrait se réaliser.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre haute considération.

Pour la Commission Directrice,

Le Secrétaire et Membre, Le Président f.

Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts.

BRUXELLES.

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 724

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

3 ANNEXES

Bruxelles, le 16 septembre 1919.

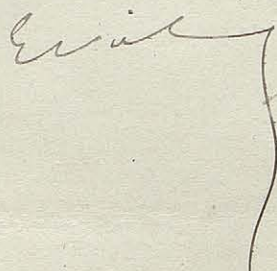
Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, à fin d'avis, la
dépêche ci-jointe, accompagnée de ses annexes, et relative à
un tableau de Rubens offert en vente par Mr. Duval.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération dis-
tinguée.

Pour le Ministre:

(Le Directeur Général,



A la Commission directrice des Musées royaux
de peinture et de sculpture.

BRUXELLES.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES.

Bruxelles, le 5 septembre 1919.

Direction P. N° 7433

2 annexes.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli la copie et l'annexe d'un rapport de l'Ambassadeur du Roi à Paris, relatif à un tableau de Rubens qui serait à vendre.

Je vous serais obligé de me faire connaître aussitôt que possible la réponse qu'il y aurait lieu d'adresser à Monsieur le Baron de Gaiffier.

Pour le Ministre :

Le Conseiller de Légation délégué,

A Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts.

BRUXELLES.

C O P I E .

LEGATION DE BELGIQUE.

Paris, le 29 août 1919.

N° 7677/3221-9

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de placer sous vos yeux la lettre ci-après en copie avec son annexe, et je vous serais reconnaissant de vouloir bien me mettre en mesure d'y répondre :

Monsieur l'Ambassadeur,

" J'ai l'honneur de vous adresser inclus l'historique
" d'une toile du grand peintre flamand "Rubens".
" Cette oeuvre magnifique étant à vendre, j'ai cru de mon
" devoir de vous en faire part avant de traiter avec un amateur
" américain qui a déjà fait une offre sérieuse.
" Cette pièce de musée revient avant tout à la noble Bel-
" gique qui retrouverait en cette allégorie, toute d'actualité une
" des meilleures toiles sorties de la palette de l'une de ses plus
" grandes gloires.
" " Actuellement à Paris, ce tableau peut être examiné par
" des experts à la disposition de qui je me tiendrai, s'il vous
" convient, Monsieur le Ministre, de bien vouloir prendre ma
" proposition en considération."

(signé) Duval.

Veuillez agréer, Je vous prie, Monsieur le Ministre, l'expression

Paris, le 25 août 1919.

LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.
M. VAN DER ELST.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de placer sous vos yeux la lettre ci-jointe en copie avec son encre, et je vous prie de vouloir bien en faire un usage qui vous paraîtra le plus convenable.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de mon plus profond respect.

- " J'ai l'honneur de vous adresser l'histoire
" d'une toile du grand peintre flamand "Rubens".
" Cette œuvre magnifique étant à vendre, j'ai cru de mon
" devoir de vous en faire part avant de la livrer au public.
" L'histoire qui a déjà fait une si belle œuvre.
" Cette toile ne sera vendue avant tout à la noble sal-
" ligue qui retrouvera en ce la allégorie, toute d'actualité une
" des meilleures toiles sorties de la palette de l'un de nos plus
" grands maîtres.
" Actuellement à Paris, ce tableau peut être examiné par
" des experts à la disposition de qui je me tiendrai, s'il vous
" convient, Monsieur le Ministre, de bien vouloir prendre ma
" proposition en considération."

(signé) Duval.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de mon plus profond respect.

pression de mon plus profond respect.

(s) T. Van der Elst.

Monsieur Hymans,
Ministre des Affaires Étrangères.
BRUXELLES.

Le Rubens que je possède mesure :

Un mètre soixante de largeur sur un mètre quarante de hauteur .

Le sujet est une allégorie ^à de la Paix.

Au centre Minerve symbolisant la Paix et la Sagesse.

A droite : Une femme demi-nue, vue de dos, assise sur le globe terrestre, représentant le Commerce et la Richesse.

A gauche : un jeune homme tenant une corne d'abondance d'un côté et de l'autre une Main de Justice.

Au bas, sous leurs pieds, le Génie du mal terrassé.

Plus haut, deux Amours revenant à tire d'ailes avec le beau temps pour couronner Minerve déesse de la Sagesse et de la Paix, tandis que de l'autre côté, l'orage et les éclairs disparaissent au loin.

C'est la Paix Universelle.

Comme détails circonstanciés que je tiens verbalement de mon père : la femme nue vue de dos est le portrait de la seconde femme de Rubens : Hélène Fourment.

La Minerve est représentée sous les traits de la première femme du maître : Isabelle Brandt.

Quant au jeune homme : il serait Albert Rubens, fils aîné de Rubens et sous cette allégorie se cacherait toute une scène de famille.

Ce tableau qui est entièrement de Rubens et de sa dernière manière, fut peint par lui et pour lui. Il orna pendant plusieurs années son cabinet de travail diplomatique (tradition familiale)

Ce tableau, conservé précieusement dans ma famille, n'a jamais subi aucune retouche, il est encore sur sa toile d'origine. Il n'est pas connu n'a jamais été catalogué, n'a jamais paru dans aucun inventaire ni exposition. Cependant un ami intime de mon père, Achille Deveria, qui admirait ce chef-d'oeuvre, a laissé sur lui quelques observations dont l'autographe est entre mes mains.

pour copie conforme :

le Général M.

COPIE DE LA LETTRE DE MONSIEUR DEVERIA.

Ce tableau que tu nous as fait voir, mon vieil ami, est évidemment un Rubens, et un Rubens à fleur de coin; c'est-à-dire pur et sans restauration.

Ne conclus donc à cet égard, aucune espèce de marché à la légère et sans consulter; car c'est une valeur réelle que tu as à ta disposition.

Mille compliments.

(s) A. Deveria.

25 Février 1839.